

**Multicultural Disaster Prevention Festa Shinjuku**  
**~International Exchange and Disaster Prevention Event~**

Participation fee  
**FREE**

- 1 Date and time : May 27 (Sat.) 10 a.m. to 3 p.m.  
(This event will be canceled if the weather is bad.)
- 2 Location : Okubo Park (2-43 Kabuki-cho)
- 3 Programs :
  - (1) Disaster prevention corner
    - ♪an earthquake simulation truck ♪trying on fireman uniform
    - ♪emergency first-aid/rescue drills, AED practice
    - ♪fire engine display ♪fire-extinguishing practice
    - ♪a disaster prevention lecture ~To prepare for a probable big earthquake
    - ※a stamp rally with disaster prevention goods gifts (on a first come, first serve basis)
  - (2) Multicultural exchange corner
  - (3) Multicultural gourmet
- 4 Organized by Shinjuku City

**多文化防災节新宿 ~ 国际交流和防灾典礼 ! ~**

参加費：免費

- 1 日期 : 2017年5月27日(星期六) 上午十点钟到下午三点钟(下雨中止)
- 2 会场 : 新宿区立大久保公园(歌舞伎町2 - 43)
- 3 内容 :
  - (1) 多文化防灾活动区
    - ♪体验起震车 ♪试穿消防服 ♪救急救命· AED (心脏苏生器) 的体验
    - ♪消防车展示 ♪体验灭火器 ♪防灾讲座 ~ 在大地震时必须准备的 ~
    - ※举行盖章竞走 赠送防灾品(先后为顺序)
  - (2) 国际交流展示区
  - (3) 多国籍美食区
- 4 主办 : 新宿区

**다문화 방재 페스타 신주쿠 ~ 국제교류와 방재의 제전 ! ~**

참가비 : 무료

- 1 일시 : 2017년5월27일(토) 10:00 ~ 15:00 (우천 중지)
- 2 회장 : 신주쿠구립 오오쿠보공원 (가부키초2 - 43)
- 3 내용 :
  - (1) 다문화 방재 코너
    - ♪기진차 체험 ♪소방복 시착 ♪구급구명· AED체험
    - ♪소방차전시♪소화기체험♪방재강좌 ~ 반드시일어나는 대지진에 대비하여 ~
    - ※스탬프ラリー 개최, 방재 상품 선물(선착순)
  - (2) 국제교류 코너
  - (3) 다국적 음식 코너
- 4 주최 : 신주쿠구

Inquiries: Shinjuku Multicultural Plaza  
(Monday through Friday, 9 a.m. to 5 p.m. ※closed on the second and fourth Wednesday of the month)

咨询:新宿区多文化共生广场  
(从星期一到星期五上午九点到下午五点。※第二和第四个星期三休息)

문의: 신주쿠구립 신주쿠구 다문화공생 프라자  
(월~금, 9~17시, ※제2,4수요일 휴일)

☎:03-5291-5171  
HP:[http://www.city.shinjuku.lg.jp/tabunka/file03\\_00001.html](http://www.city.shinjuku.lg.jp/tabunka/file03_00001.html)  
E-mail:[tabunka-plaza@city.shinjuku.lg.jp](mailto:tabunka-plaza@city.shinjuku.lg.jp)

